

Gazeta Transsilvaniei.

Gazeta are de doi ori adevă: Miercuri și Sâmbătă. Fiecare dată pe săptămână, adevă: Sâmbătă. Prețul lor este pe unu anu 10 f. m. c., pe diumătate anu 5 f.; iar pentru țeri străine 7 f. pe unu sem. și pe anul întregu 14 f. m. c. Se prenumera la toate postele imperatoresci, cum și la toti cunoscutii nostri DD. correspondenti. Pentru serie „petitu“ se ceru 4 cr. m. c.

Monarchia austriacă.

Officiale.

Nr. 2756. C. D. U. 1852.

Publicare.

Cu finitulă lunei Februaru a. c. se liquidară și se plătiră prin respectivele casse c. r. de contribuțiune dreptu anticipățiunii pentru desdămnările urbariale prea naltu aplacitate in marele principatu alu Transilvaniei, și anume:

Pe contulu asemnățiunei prime la 11,759 îndreptățiți in 1781 comunități suma de 869,494 fl. 44 cr. și pe temelulu asemnățiunei mai departe prea naltu aprobate la 2878 îndreptățiți in 589 comunități suma de 237,776 fl. 52 ¹¹/₃₀ cr. in mon. conv., prin urmare suma totale de 1,107,270 fl. 52 ¹¹/₃₀ cr. m. c.

Adevă: unu milionu, una sută septe mi, done sute septezeci fl. 52 ¹¹/₃₀ cr. m. c.

Dela c. r. comisiune provinciale in trebele desdămnărei urbariale. Sibiu, 29. Februaru 1852.

Pentru înalția Sa Domnul guvernătore civile și militare Bordo L. M. C.

Concursu.

Dela c. r. comisiune a supremulu tribunale pentru Transilvania se face cunoscutu, cumcă înaltul c. r. ministeriu de justiția au concesu primirea celor 20 de ansultanți grațiuți la c. r. tribunale criminale din Clusiu, Bistrița, M. Oșorhei, S. Sz. Giorgiu și Alba-Julia; pentru implinirea acestor posturi se deschide concursu pene la 31. Marte 1852. — Competitorii au de a se legitima deocamdată numai despre absolvirea studiilor juridice, despre cunosctiția limbelor patrie, și despre a loru purtare morale; — cererile cu propria mână scrise au de a le asterne sa au prin presidiul concerninte — dacă sunt actu in officiu, sa au prin tribunalulu criminalu la care dorescu a fi primiti. —

Sibiu, in 13. Februaru 1852.

Dela c. r. comisiune a supremulu tribunale pentru Transilvania.

Brasiovu, 9. Marte. Pela noi cu tota apropiarea primăverei totu mai sunt omenii amenințati de pericolul lupin. In zilele trecute între Tohanul nou și Zernești navali unu lupu asupra unu Tohăneanu, pe cându acestu călătoria pe murgitul serei, și cu tota apararea il muscă și speria pericolosu. Cându ne vomu învalia minte a precugeta de timpuriu la primesdii, și a nu umbla singuri pe cându suntemu amenințati de lupi, pene ce se voru stirpi?

In Satellitu se publică unu extractu din reportul comercialu al c. r. consulatu din Galati pentru an. 1850, el coprinde date interesante pentru lumea comerciala și industriale și scote din tote acestea rezultatu, că importatiua austriacă in provinciile danubiane pe timp ce merge totu mai scade, din mai multe cause. — Lista de călători coprinde vero cățiva dintre sasi — la Viena. —

In Nr. 35 allu „S. B.“ sub rubrică: Sibiu, se face cunoscutu cumcă min. cultulu și al instructiunei a îngăduit, ca să se întrebui-

teade abedariul românesc, eșitu in a. 1851 de supt tipariul tipografiei episcopulu gr. ne unitu in Sibiu, prin scolele romane gr. ne unite in Ardealu.

Această instiintiere se mai întregesce in Nr. 36 in tipul urmatoriu: „Impartășirea cuprinsa in Nr. 35 allu „S. B.“ in privinția aprobatalu de către n. ministeriu abedariu românesc, me allu însărcinatu așa a o întregi, cumcă supt directiunea M. S. D. episc. Andreu Schaguna se au alcătuit unu abedariu pentru scolele populari gr. orientali, și că acela sa au tipăritu in tipografia diecesana (car nu in a episcopulu), și cumcă laudatul episc. a redicatu această tipografiă in a. 1850 cu spesele salle, și o dăruitu diecesei, care abedariu va deservi spre usuare in scolele populari gr. orientale in Ardealu, pelangă in găduinția dela in. ministeriu de instructiune. Sibiu, 2. Marte calin. nou 1852.“ Subscrisu: Dr. Greg. Pantasi, protosingel și professor.

Din această vedem, că M. Sa D. episc. a făcutu o mare jertfa pentru diecesea Sa, căci din venitul anuale al tipografiei aceiași se potu acoperi multe lipse ale seracei diecese. Din alte părți încă așdăm, că M. Sa, indată ce se va petrece edițiunea aceasta a abedariulu acestu, alcătuitu numai cu slove besericesci, e prea otăritu a primi in a doa edițiune și literele străbune, după cum adevă sa au fostu alcătuitu abedariul din Sibiu, care e recomandat din partea guvernulu, și sa au și introdusu in celle mai multe scoli. — Pentru asemenea bune intențiuni și jertfiri avemu numai a mulțiami M. Sale.

Bihariu, Februaru. Cei cari citia foile romane, încă din timpurile înainte de revoluțiune, avură ocaziune a cunoscere pe meritulu bărbatu I. Buteanu, martirele nostru, care și a eternisatu numele prin credinția către tron și națiune; — scim cumcă in anul 1849, cându a mersu Dragoșiu se capitule cu romanii ardeleni, — Buteanu încă era in Abrudu; acesta și voica se abată poporul dela înșelatoriă, cându odată numai se lățise faima, că Hatvani se apropiă către Abrudu cu armată sa; atunci mai mulți dintre ductorii romanilor au scăpatu, eără I. Buteanu și P. Dobra au ramas in mânilor lor. — P. Dobra vrend se scape, fu mecellatu într'o valle lingă Abrudu; car Buteanu mai târziu in comitalulu Aradulu, aprupe de marginile Ardălu, la o poțina distanția de Satul Iosașelii fu in 23. Maiu — spențiatu. *)

Acum, fiindu că — precum înțelleserăm, muma sa a cerutu pensiune dela înalt. gubernu, sa ordinat dela locurile mai înalte a se face inquisitiune despre viația, faptele, și despre forma in care se au întemplat mărtea lu. — Inquisitiunea sa incredințiatu comissariulu circulariu de Boros-Sebes (aceasta e secur), in comitalulu Aradulu, in al căruu territoriu se esecută mărtea lu.

— Socotim, că aflându se la aceasta cercetare, demnă de a fi conscientiosă, persóna cunoscută cu împrejurările — se va pôte face o investigatiune dreaptă, in urmarea căreia se potă afla doliōsa muma unu ajutoriu de susținerea viații, dacă se vede lipsită de radimul viații sale; ear națiunea romane o dovadă asteptată de prețuirea martirilor ei. —

Cumcă noi ne portam indiferinți și indolenți către martirii causei sante, — e pré adevăru; inse cine portă vina la această? — Nu cumva amici și cunosctorii lor mai de aprupe? cari neci atata

*) Veđi „Die Romanen der österr. Monarchie“ H. Feit, pag. 48. R.

ФОИЛЕТОНЫ.

ИНСТРУКЦИОНА ПРОВИСОРИ

пентрă реглареа репортърilor de comerțiu și îndсгрии дн деара de коронъ Трансилванія.

III. Месеріе.

(Брмаре.)

§. 92. Дакъ персоналe care се афлă дн стьпниреа знеі месеріе въззчибсе аъ рьдъчипате чер съ лі се естіндъ дрептл лор де месеріъ аъ съ лі се деа зн дрепт персонале де о алтъ месеріъ, атъчл лі се пэне кондизіоне, ка съ ресемне дела пропріетатеа реале а месеріей че о стьпнирѣ маі пайте.

§. 93. Прип кончесіонеа аъ пьшіреа ла врео месеріъ днкъ нз се кьштгъ дрептл де чегъдеан ал ачелеі коньнігъді, дрептл де а се дуне де ача коньнігате ші де а се поте кьэкторі, чі дн днцелесл лецілор ші ордіпъдізілор че есістѣ, ачеле се чер ші се кьштгъ.

Речертеле ла месеріеле кончесіонате дн днцелес маі стріне.

§. 94. Речертеле леціте пентрă кьштгареа знеі месеріі кончесіонате сьнт парте генералі, парте спеціалі кз прівіре ла пропріетъдіале месеріей.

Речертеле генералі.

§. 95. Сьнт:

- a) маіоранітатеа,
- b) моралітатеа ші вїаца пепътатъ,
- c) кваліфікаціонеа практікѣ. Ачеаста тревъе доведітѣ дн регларъ:

aa) прип атестатл де дьвдътъръ десре регларта дьвдаре а месеріей;

bb) прип петречереа чел пьдін де шесе ані ка содал дн пелерінаре. Ачеаста се доведесче прип карта де пелерінат, дн кареа се афлă днсемнат знде, ла чіне, кьт тімп ші кз че ресларат а лъ крат содалл.

§. 96. Дефектеле трьпесчї саъ слъвчїенеа, апоі релъцізіале фаміліарї докьштгате дн тіп демн де кредіндъ сьнт motive de a-

жъне спре а поте чїнева чере ла дерегторіѣ о діспенсаціоне тотале аъ парціале дела докьштгареа анілор де пелерінат.

§. 97. Делл ані де дьвдътъръ аъ де содаліціз саъ дела амвеле ачесте се пот діспенса педіторіі де кончесіоне месеріашъ, дакъ прип о кьларъ штіпдіфікѣ маі палтъ, прип атестате дела зн інстїтѣ технік маі дн алт саъ прип лъкрърї практіче рекьпоскьте сьнт дн старе а доведі есчелінгеа лор кваліфікаціоне дн феіза месеріей лор.

§. 98. Пьлз дикът п'аъ d'ace чере ла сінгратічеле месеріе ші днтрєпріндерї месеріеше, п. е. ла продъчереа кетікъ де тьрфї, ашезъмїнтеле де пьлтїре шчл. о дьвдаре дін месеріъ ші ані де содаліціз, се ва тьрдіні парте прип нормативе деосевїре, парте прип патъра днтрєпріндерї.

§. 99. Преоціи ші осташї сервіендї пз пот речене дрепт де месеріѣ.

§. 100. Фемейле пот речене факьлтъді пентрă ачеле месеріі кончесіонате, care пз пресъпн о прегьтіре месеріашъ ші де коньн се практікѣ прип фемей, п. е. коньреле де кьліпъ ші фрїдереа де фрїпгъре.

Линиите се і оіе де 6' (пичоге) де лонг 3' де лат.
 Перинеле съ кап тревзе се оіе препарате дін квадрат-
 латаръ въ вълот дивъргатъ, зползте въ пър де вал вине
 диверсїт саъ въ тог атъці понці де лънъ, де 28' линиите,
 16" (полікарї) лъціне, фекаре въ кѣте 2 феге дін квадрат-
 латаръ алъ.

Перинеле въ паіе тревзе се оіе динainte de 2" дін дъ-
 рьот де 4' палте, дн линиите 1' 3', лъціне. 3'.

Чершаселе тревзе се оіе дін пьозъ де касъ де миж-
 лок, траінікъ, ад. фъръ вътвас, лъці де 3 кодї виезеї,
 лате де 2 кодї, шї въмаї дін 2 фол.

Планоеле де лънъ пентръ варъ съ трагъ 6 панзі,
 зползте въ лънъ де оіе, де 2', кодї Виезеї де лъці шї
 де 1', лате.

Планоеле де варъ де кѣте 9 панзі де греле, въ лънъ
 де оіе зползте, де 2', кодї в. де лъці, 1 1/2 к. в. лате
 шї дѣше вие кѣте. Дѣтеръкѣтара съ ле оіе ла дѣше
 феларї, пе де астора въ картон волорат, пе де десот ко
 таніе.

Сачї де паіе — де 6' палці, 6' лъці, 3' ладї.

Се провозъ дѣр тогї карї преаъ а лѣа пѣрте дін съ-
 министарее змаї саъ алатї пост днтрачесте, ка пе хъртіе
 де тѣмър де 15 кр. съ шї дакъ саъ съ шї тримітъ франко
 оферте, чеа шѣат пѣвъ ла 12 Аурїле 1852, ла ч. р. гъ-
 кершант чїн, шї мїа. дн Сїва, інтїтълъоеле: „Оферт
 пентръ съмїнстрареа (дѣсарее) де аштернѣт пе сама
 жандармерїеї Трансїлване.“

Дѣтрепрїзѣторїлор ле стъ дн воїъ а фаче оферте
 шї кѣте пе о пѣрте дін съв інсемпате режїсіте, саъ въ
 маї пентръ пѣнза тревзїнощъ, саъ пентръ пър де вал,
 лънъ де оіе, матерїа квадратъ, саъ прїмїад аспрѣшї
 кѣтара, саъ чѣлазат лѣкръ.

Дн фекаре оферт съ се дѣсепне обжетеле че се прї-
 неса а се съмїнстра, саъ шї лѣрла дѣпъ кѣт воїеште а
 прїмї аспрѣшї, шї пентръ фекаре обжет, орї лѣкръ се
 пѣв шї прѣдѣ оферт пе въкѣтъ, пѣат, саъ ког, скрїе
 въ лѣрѣ.

Лънъ оферт съ се алътѣре шї мѣстреле дін обже-
 теле оферте, кѣре вор ареа а серві де темеїъ ла жѣдека-
 реа, прїмїрѣа орї дѣкѣтарееа офертѣлї; аша дѣр тревзе
 мѣстреле шарзѣте къ свѣскїрееа шї сїцілѣа (печетеа) о-
 фертѣлї.

Семїнстрареа прїмїтъ, тревзе дѣпъ дншїїндареа де
 прїмїрѣа офертѣлї а се депорта франко ла ч. р. команде
 мїа, днтрачѣтеле дн Дѣж, Сїва, Бѣлград, Кѣлж, шї Мъ-
 раш-Опорхїеї, орї де одатъ, орї дѣпъ волнда офертѣлї;
 дн рѣстїнерї, ад. де жашѣтѣте дн тѣмо де 2 лѣнї, чеа,
 лате дн 3, чеа шѣат 4 лѣн; фаче дѣр де тревзїнощъ ка дн
 оферте съ се вїнеаскъ рѣсїкат лѣкѣла де вїде шї вїде се
 ва семїнстра шї тѣмова пе кѣнд се ва семїнстра.

Фекаре оферте тревзе се алътѣре ла оферт ка вадїв
 Kenzell 5 прїонѣтѣ дѣла сама ла кѣре съв офертѣл съв,
 орї дн канї гата, орї хъртїї де стат, орї дн кѣтѣагїѣ,
 кѣмък ареа съмъ сїа дѣте ла о касъ ч. р. де конпрїзѣде
 саъ де вѣмъ.

Офертїлор а кѣрор оферте нѣ се вор прїмї се вор
 рѣмїте дѣвасе вадїї, саъ кѣтѣгїдї, еар дѣла чѣмаадї съ
 вор пѣтра де кѣдївне (аманет.)

Прѣдїндѣсе офертѣл, офертѣтеле прїмѣште аспрѣшї
 дѣлаїа рѣсїоисавїтѣте къ ва ста пе лѣнъг офертѣл съв
 пѣвъ ла отърѣреа че аре а се вїтѣтѣта, фъръ прївїре дакъ
 ел а рѣмас къ прѣдѣа дѣт маї дн жос, орї нѣ.

Дакъ кѣтѣа гарантѣа офертѣлї нѣ ва рѣсїнде ла
 тѣте кондїціоїеле семїнстрѣрїї пѣлїкѣте пѣдепїн: атѣнчї
 ерарїѣ днї рѣсервѣзъ дрѣнтѣа де ашї есекѣа къ орї че
 прѣдѣр, пе дава шї спѣселе дѣдаторїѣлї офертїте, тѣтъ
 пѣмїлїрѣа дн чеа ла че саъ лѣгат, шї ачѣаста къ тот
 сѣнѣа де шѣскїї коррѣспѣнзѣтѣре съпѣлї, орї прїн чїе,
 шї къ орї че прѣдїрї, шї се ва дѣсдѣмїїоїка дін кѣдївнеа
 офертѣл, прѣкѣт шї дн аврїле мїшкѣтѣре шї пѣмїшкѣ-
 тѣре аде семїнстрѣнтѣлї дн контра лїї шї а моштенїторї-
 лор лѣї саъ дн контра орї кѣрор дѣдрѣнтѣгїдї, пентръ
 тѣте спѣселе шї давѣеле свїранѣтѣтѣре.

Сїва дн 22. Фѣвр. 1852.

1851-1852. Провокаре.
 Брѣкторїї жѣнї пѣскїдї дн Мъерош (Nuszbach) ч.
 Брашовѣлї, овїгїзї ла мїлїгїѣ, карї днкъ нѣ се афѣ де фѣцъ,
 аъ а се прѣсента фїнд дн патрїѣ дн термїн де о лънъ.

еар фїнд дн алте дѣрї пѣвъ ла дѣкѣрѣрѣа де треї лѣнї;
 пентрѣкъ алѣеа се вор тракта дѣпъ тѣтъ аспрїтеа інстрѣк-
 ціоїеї де рекрѣтагїѣ. Чїтагїї сѣпт: 1) Іоан Томас Тартлер,
 пѣскѣт 1830, содал де чїсмарїѣ, дн мїграре; 2) Ніколав
 Пѣрвѣа п. 1850, сервїторїѣ дн Рѣманїа; 3) Стан Нікѣл п.
 1825, дїгаа фѣар, дн Рѣманїа, пѣте дн Пѣошѣтї.
 Брашов, 3. Марте 1852. Маїстрѣтѣл.

Рентру реїплїнїрѣа кѣдрѣї ординарїе профѣсорѣле де обстѣтрїціа
 пентру медїсї ла інстїтутл медїко-чїрургїсї дн Прага, кѣре прїн
 мѣртеа г. консїларїу баварїсї де курте шї с. г. профѣсѣре Dr. cavalerũ
 de Kivisch, а devenїтũ vacante, cu care este ĩmpreunatã totodatã și
 stațiunea primariului medicũ al secțiunii secrete dн ĩnstitutului de
 nascere, apoi pентру реїплїнїрѣа естраordinарїеї кѣдрѣе профѣсорѣле
 де обстѣтрїціа пентру мѣше ла ацѣлашї інстїтутũ де їнвѣїїтурã, кѣре
 прїн чїїамѣрѣа профѣсѣрѣлу Dr. Lange la Eidelberga devenї vacante,
 nї urmarea ĩnaltului emїssũ ministeriale de ĩnvãțãmїntũ dн 5. De-
 cembre 1851. Nr. 11950 se esscrie concursulũ pїnã la 29. Febr. a. c.

Cu catedra profes. ordїn. de obstetriciã pентру doctõrũ este ĩmpreun-
 natũ sistemisatul salariũ anuale de una mїie treї sute florenї m. c.;
 maї ĩncolo, pентру ĩngrїgїrea de stațiunea doctõrului primariũ, ce este
 ĩntrũnitã cu acea, salariulũ anuale de patru sute florenї m. c.; ĩn fi-
 nã, dreptũ accise sistemisate, tassele dela rigoroșele magistrilorũ de
 obstetriciã, locuințã naturalã, aũ ĩn lipsa aceleїa o desdãmnare pro-
 porționatã, apoiũ banї de carũ 120 fl. m. c. pe anũ, cu estraordinaria
 catedrã profesoralã pентру mѣșe numãї salariul anuale de una mїie
 florenї mon. conv.

Doritorũ de a accepe una dн aceste stațiunї aũ se șї asternã rogã-
 mїnțїle lorũ, documentate cu recerentele atestate de capacitate șї bunã
 comportare, ĩndreptatã cãtrã ĩnaltulũ ministeriũ c. r. de ĩnvãțãmїntũ,
 ĩnãntea decurgereї de terminul concursulũ susũ ĩnsemnatũ, la c. r.
 colegiũ profesoralã de medicinã alũ universitatẽї dela Praga.
 Praga, 19. Ianuarїu 1852.

Карте персекѣтѣре.

Пентръ черчетарѣа фѣгарѣлї Дїонїсїѣ Попа, кѣре прїн
 сѣрѣмѣа жѣдекѣторїѣ дн Трансїлванеа дн 6. Маїѣ 1851,
 Нрѣ. 1326 пентръ крїма оморѣлї есте жѣдекат ла шесе
 анї прїнѣбре греа.

Дѣлѣа есте пѣскѣт дн Рекетїва, дїстрїктѣа Алѣеї,
 черкѣа Хадегѣлї, 26 де анї, статѣрѣ де мїжлок, трѣп ро-
 вѣет, пър галїн, сѣрѣчене марї галїне, окї мїчї, фѣцъ
 рошїѣ, рѣгѣндъ, пѣлїѣ, нас шї гѣра пропорціонате, ворѣ-
 шѣте ромѣнѣште; аъ фѣцїт дн Рекетїва, есте а се кѣзѣа,
 афѣлндѣсе а се аррѣста шї ла чеа маї аурѣне жѣрїсїдїгїѣне
 полїтїкъ саъ ла ачѣст трїбѣнале крїмїнале а се трансїѣне.

Дн лѣкѣл Домѣлї Прѣседїте. Къ чѣра м. п.
 Дѣла ч. р. трїбѣнале крїмїнале дн Алѣа-Каролїна дн
 10. Фѣвр. 1852.
 Авксентїѣ Северѣ м. п.

Ла дѣтревѣрѣа дакъ се маї афѣл кѣлїндаре ромѣ-
 нѣшїї де Брашов оіе къ 16 кр. м. к. сѣрѣсѣнде, къ се
 маї афѣл де ажѣнс атѣт ла зп лїбрарїѣ В. Nemet, кѣт шї
 ла тїпографїа чеа нѣвъ де аїчї шї се пот трїмїте шї дн
 афѣрѣ. дн съме маї марї, дѣндѣсе дѣла еле прѣвїсїѣне де 10%.

A N N O N C Ț.

Сѣвѣскїсѣл днї еа воїе а фаче кѣпоскѣт, къ авѣнд ел
 дн кѣдет де а рѣмѣнеа аїчї дн Брашов, ва да лекціѣнї
 атѣт дн Пїанѣфѣрте, кѣт шї дн кѣнтѣрї, пѣ въмаї
 де днѣвѣцѣтѣрѣ елѣментарѣ, чї шї де о дѣ-
 прїндѣре маї палтѣ, дн ачѣастѣ артѣ фрїмѣсѣ, апѣї
 шї дн вїолїнѣ; тог одатѣ днї оферѣазъ ал съв сер-
 вїдїѣ днкъ шї днтрѣ днѣвѣдѣрѣа лїмѣвї цѣрѣмане, ка
 зпѣл кѣре авѣольсе кѣрѣкѣа дн консерваторїѣл дн Вїена
 шї пѣсѣсе чѣне сѣрѣ дн калїтѣте де днѣвѣцѣторїѣѣ
 н орѣмале, прїн вртѣре стѣ вѣа, къ калїтѣдїле сале вор
 дѣдѣствѣла ашѣтѣтарѣа пѣлїкѣлї.

Адресе вїневоїаскъ а фаче орї шї чїне сѣаъ кѣтрѣ Дн
 I. Gõtt, сѣаъ деа дрѣнтѣл кѣтрѣ сѣвѣскїсѣл дн злїда фѣ-
 парїлор Нр. 523.
 Агѣст Ed. Maier,
 капѣлмаїстрѣ ал театрѣлї.

Дн счїїндѣре.

Сѣвѣскїсѣл, де шесе анї, де кѣнд есконтѣнтѣазъ оп-
 пѣлїк въ саламї, крѣде къ ва фї кѣнтїгѣт фѣвѣрѣа пѣлї-
 кѣлї къ вѣпа са марѣѣ, пентрѣ кѣрѣа шї мѣлѣдѣмѣште.
 Тот одатѣ днкъ шї дн счїїндѣазъ, кѣмъкъ аре де вѣл-
 зарѣе о кѣантїтѣте марѣ де саламї де чеа маї вѣвъ сѣрѣте,
 къ шї фѣрѣ аїѣ (вѣтѣроїѣѣ) шї се рекѣмѣндъ ла мѣштерїї.
 Мажа де саламї кѣстѣ 46 ф. м. к.
 Брашов, 20. Фѣвр. 1852.

Магїа Мѣдїк,
 Саламїфѣврїкант.